

EN More Information

UK Додаткова інформація

SK Bližšie informácie

SL Več informacij

KK Қосымша ақпарат

www.xerox.com/office/WC3025support

- Printer drivers and utilities
- User manuals and instructions
- Online Support Assistant
- Safety specifications (in *User Guide*)

- Драйвери принтера та службові програми
- Посібники користувача та вказівки
- Технічна підтримка онлайн
- Характеристики безпеки (у *Посібнику користувача*)

- Ovládače tlačiarne a programy
- Uživatelské príručky a pokyny
- Asistent on-line podpory
- Bezpečnostné špecifikácie (v *Používateľskej príručke*)

- Tiskalniški gonilniki in orodja
- Uporabniški priročniki in navodila
- Online Support Assistant
- Varnostne zahteve (v *uporabniškem priročniku User Guide*)

- Басып шығару драйверлері және қызметтік бағдарламалары
- Пайдаланушы нұсқаулықтары және нұсқаулар
- Онлайн қолдау көмекшісі
- Қауіпсіздік техникалық сипаттамалары (Пайдаланушы нұсқаулығында)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- Material Safety Data Sheets
- Паспорти безпеки виробу
- Hárky s bezpečnostnými údajmi materiálu
- Listi s podatki o varnosti materialov
- Материалдар қауіпсіздігі туралы деректер парақтары

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- Templates, tips, and tutorials
- Шаблони, поради і довідники
- Šablóny, tipy a návody
- Predlogi, nasveti in vadnice
- Үлгілер, кеңестер және оқулықтар

www.xerox.com/office/WC3025supplies

- Printer supplies
- Витратні матеріали для принтера
- Spotrebný materiál tlačiarne
- Potrošni material za tiskalnik
- Принтердің шығын материалдары

Xerox WorkCentre 3025

Multifunction Printer



Xerox® WorkCentre® 3025

Quick Use Guide

- UK Українська** Короткий посібник користувача
- SK Slovensky** Krátka používateľská príručka
- SL Slovenščina** Kratki uporabniški priročnik
- KK Қазақ** Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы

EN Contents

UK Зміст

SK Obsah

SL Vsebina

KK Мазмұны

EN	Printer Basics	3
UK	Базові налаштування принтера	
SK	Základy obsluhy tlačiarnie	
SL	Osnovne informacije o tiskalniku	
KK	Принтердің негіздері	

EN	Printer Tour	3
UK	Огляд принтера	
SK	Prehliadka tlačiarnie	
SL	Predstavitev tiskalnika	
KK	Принтерге шолу	

EN	Control Panel	4
UK	Панель керування	
SK	Ovládací panel	
SL	Nadzorna plošča	
KK	Басқару тақтасы	

EN	Xerox Easy Printer Manager	6
UK	Xerox Easy Printer Manager	
SK	Xerox Easy Printer Manager	
SL	Xerox Easy Printer Manager	
KK	Xerox Easy Printer Manager	

EN	CentreWare Internet Services	6
UK	CentreWare Internet Services	
SK	CentreWare Internet Services	
SL	CentreWare Internet Services	
KK	CentreWare Internet Services	

EN	Printing	7
UK	Друк	
SK	Tlač	
SL	Tiskanje	
KK	Басып шығару	

EN	Supported Papers	7
UK	Підтримувані формати паперу	
SK	Podporované typy papiera	
SL	Podprte vrste papirja	
KK	Қолдау көрсетілетін қағаздар	

EN	Basic Printing	8
UK	Основи друку	
SK	Základná tlač	
SL	Osnovno tiskanje	
KK	Негізгі басып шығару	

EN	Copying	9
UK	Копіювання	
SK	Kopírovanie	
SL	Kopiranje	
KK	Көшіру	

EN	Basic Copying	9
UK	Основи копіювання	
SK	Základné kopírovanie	
SL	Osnovno kopiranje	
KK	Негізгі көшіру	

EN	Scanning	10
UK	Сканування	
SK	Skenovanie	
SL	Optično branje	
KK	Сканерлеу	

EN	Scanning to a Computer	11
UK	Сканування на комп'ютер	
SK	Skenovanie do počítača	
SL	Optično branje v računalnik	
KK	Компьютерге сканерлеу	

EN	Scanning from a computer using Windows 7	12
UK	Сканування з комп'ютера з ОС Windows 7	
SK	Skenovanie z počítača so systémom 7	
SL	Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows 7	
KK	Windows 7 жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу	

EN	Scanning from a computer using Windows XP ..	13
UK	Сканування з комп'ютера з ОС Windows XP	
SK	Skenovanie z počítača so systémom XP	
SL	Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows XP	
KK	Windows XP жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу	

EN	Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later	14
UK	Сканування з комп'ютера з Macintosh 10.5 чи пізнішої версії	
SK	Skenovanie z počítača so systémom Macintosh 10.5 a novším	
SL	Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Macintosh 10.5 ali novejšim	
KK	Macintosh 10.5 және одан кейінгі нұсқаны пайдаланып компьютерден сканерлеу	

EN	Faxing	15
UK	Факс	
SK	Faxovanie	
SL	Faksiranje	
KK	Факс жіберу	

EN	Basic Faxing	16
UK	Факс	
SK	Faxovanie	
SL	Faksiranje	
KK	Факс жіберу	

EN	Troubleshooting	17
UK	Усунення несправностей	
SK	Riešenie problémov	
SL	Odpravljanje težav	
KK	Ақауларды жою	

EN	Paper Jams	17
UK	Застрягання паперу	
SK	Zaseknutie papiera	
SL	Zagozdenje papirja	
KK	Қағаз кептелістері	

EN Printer Tour

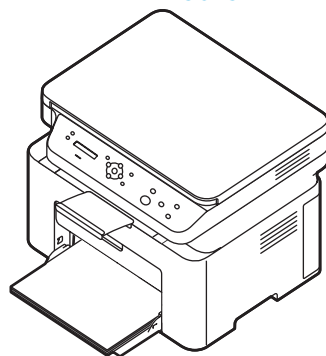
UK Огляд принтера

SK Prehľadka tlačiarne

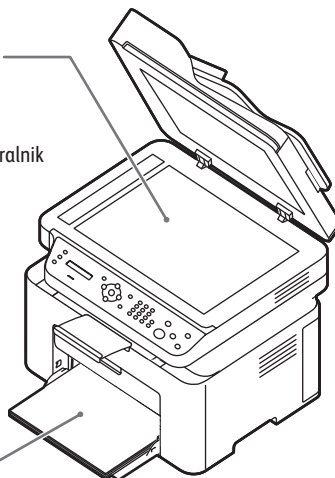
SL Predstavitev tiskalnika

KK Принтерге шолу

3025BI

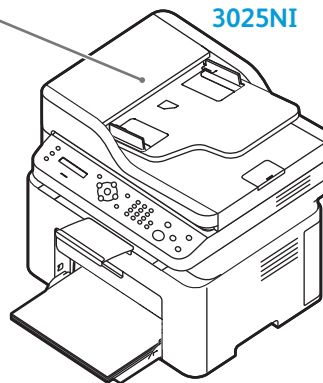


- EN Scanner
- UK Сканер
- SK Skener
- SL Optični bralnik
- KK Сканер

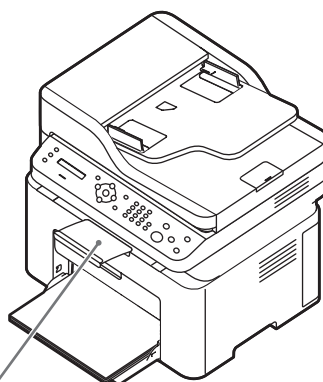


- EN Main Tray
- UK Основний лоток
- SK Hlavný zásobník
- SL Glavni pladenj
- KK Нерізгі науа

3025NI

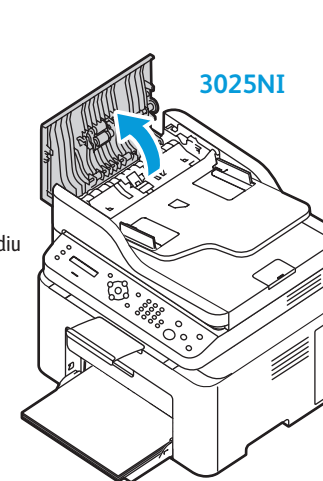


- EN Automatic Document Feeder (ADF)
- UK Пристрій автоматичної подачі документів (ПАПД)
- SK Automatický podávač dokumentov (ADF)
- SL Samodejni podajalnik dokumentov (ADF)
- KK Автоматты құжат бергіш (ADF)

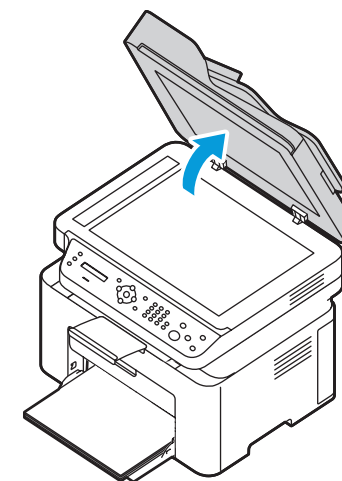


- EN Exit Tray
- UK Вихідний лоток
- SK Výstupný zásobník
- SL Izhodni pladenj
- KK Шығу науасы

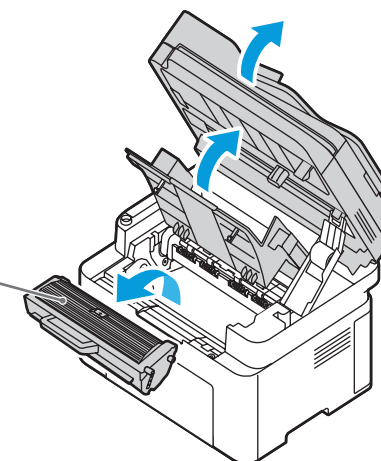
3025NI



- EN Jam Access
- UK Кришка для усунення застрягання
- SK Prístup k zaseknutému médiu
- SL Dostop do zagozdenega papirja
- KK Көптеліске қол жеткізу



- EN Print Cartridge
- UK Картридж із тонером
- SK Kazeta s tonerom
- SL Kartuša s tonerjem
- KK Тонер картриджі



- EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website www.xerox.com/office/WC3025supplies.
- UK З питань замовлення витратних матеріалів звертайтеся до місцевого продавця або відвідайте веб-сайт Xerox®
- SK Informácie o objednávaní spotrebného materiálu vám poskytne miestny predajca alebo ich nájdete na webovej stránke spotrebného materiálu Xerox®
- SL Za naročanje potrošnega materiala se obrnite na najbližjega prodajalca ali obiščite spletno mesto Xerox®
- KK Шығын материалдарына тапсырыс беру үшін жергілікті сатушыға хабарласыңыз немесе Xerox® шығын материалдары веб-сайтына кіріңіз

- EN Select copy or scan.
 UK Вибір функції копіювання чи сканування
 SK Výber kopírovania alebo skenovania
 SL Izberite kopiranje ali optično branje
 KK Көшіруді немесе сканерлеуді таңдау

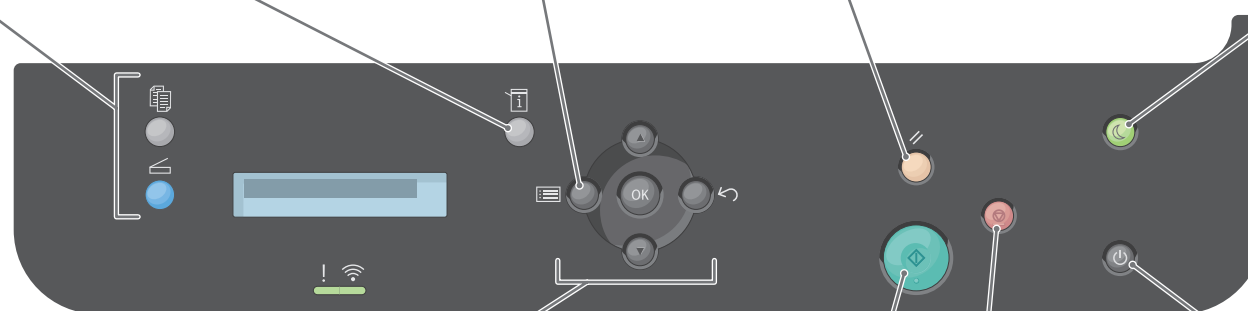
- EN Enter the feature menus
 UK Вибір меню функцій
 SK Vstup do ponúk funkcií
 SL Vstop v menije funkcij
 KK Мүмкіндіктердің мәзірлеріне кіру

- EN Enter the system menus
 UK Вибір системних меню
 SK Vstup do systémových ponúk
 SL Vstop v sistemske menije
 KK Жүйелік мәзірлерге кіру

- EN Clear a character
 UK Видалення символу
 SK Vymazanie znaku
 SL Izbris znaka
 KK Таңбаны тазалау

- EN Power Saver on, off
 UK Увімкнення або вимкнення функції енергозбереження
 SK Zapnutie/vypnutie úspory energie
 SL Vklp in izklop varčevanja z energijo
 KK Қуатты үнемдеуді қосу, өшіру

3025BI



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
 UK Кнопки зі стрілками догори, вниз, вперед і назад для прокручування меню
 SK Tlačidlá so šípkami rolovania nahor, nadol, dopredu a dozadu v ponukách
 SL Smerni gumbi omogočajo pomikanje navzgor, navzdol, naprej in nazaj po menijih
 KK Көрсеткі түймелер мәзірлер арқылы жоғары, төмен, алға және артқа айналдырады



- EN OK button accepts the menu selection
 UK Кнопка ОК дозволяє прийняти вибір меню
 SK Tlačidlo OK potvrdí výber v ponuke
 SL Gumb V redu potrdi izbiro v meniju
 KK ОК түймесі мәзірді таңдауды қабылдайды



- EN Back/Return button goes up one level in the menu
 UK Кнопка «Назад/Повернутись» дає змогу перейти на один рівень меню вгору
 SK Tlačidlo Späť/Návrat vykoná prechod o jednu úroveň vyššie v ponuke
 SL Gumb Nazaj/Vrnitev omogoča pomik za eno raven višje v meniju
 KK Артқа/қайтару түймесі мәзірде бір деңгей жоғары өтеді

- EN Cancel the current job
 UK Скасування поточного завдання
 SK Zrušenie aktuálnej úlohy
 SL Preklic trenutnega opravila
 KK Ағымдағы тапсырмадан бас тарту

- EN Power On, Off
 UK Увімкнення або вимкнення живлення
 SK Zapnutie/vypnutie napájania
 SL Vklp in izklop
 KK Қуатты қосу, өшіру

- EN Start a copy, scan, or print job
 UK Запуск завдання копіювання, сканування чи друку
 SK Spustenie úlohy kopírovania, skenovania alebo tlače
 SL Začnite kopiranje, optično branje ali tiskanje
 KK Көшіру, сканерлеу немесе басып шығару тапсырмасын бастау

EN Select copy, scan, or Fax

UK Вибір функції копіювання, сканування чи факсу

SK Výber kopírovania, skenovania alebo faxovania

SL Izbira kopiranja, optičnega branja ali faksiranja

KK Көшіруді, сканерлеуді немесе факс жіберуді таңдау

EN Enter the feature menus

UK Вибір меню функцій

SK Vstup do ponúk funkcií

SL Vstop v menije funkcij

KK Мүмкіндіктердің мәзірлеріне кіру

EN Access the address book

UK Доступ до адресної книги

SK Prístup k adresáru

SL Dostop do imenika

KK Мекенжай кітабына кіру

EN Power Saver on, off

UK Увімкнення або вимкнення функції енергозбереження

SK Zapnutie/vypnutie úspory energie

SL Vklon in izklop varčevanja z energijo

KK Қуатты үнемдеуді қосу, өшіру

EN Enter the system menus

UK Вибір системних меню

SK Vstup do systémových ponúk

SL Vstop v sistemske menije

KK Жүйелік мәзірлерге кіру

EN Redial a fax, or enter a pause

UK Повторний набір номера для надсилання факсу або введення паузи

SK Opakované vytočenie faxu alebo vloženie pauzy

SL Ponovno klicanje faksa ali vnos premora

KK Факсты қайта теру немесе кідіртуге енгізу

EN Clear all changed settings

UK Скасування усіх змінених налаштувань

SK Vymazanie všetkých zmenených nastavení

SL Izbris vseh spremenjenih nastavitev

KK Барлық өзгертілген параметрлерді тазалау

EN Clear a character

UK Видалення символу

SK Vymazanie znaku

SL Izbris znaka

KK Таңбаны тазалау

EN Power On, Off

UK Увімкнення або вимкнення живлення

SK Zapnutie/vypnutie napájania

SL Vklon in izklop

KK Қуатты қосу, өшіру

EN Manual dial

UK Набір вручну

SK Manuálne vytáčanie

SL Ročno izbiranje

KK Қолмен теру

EN Cancel the current job

UK Скасування поточного завдання

SK Zrušenie aktuálnej úlohy

SL Preklic trenutnega opravila

KK Ағымдағы тапсырмадан бас тарту

EN Start a copy, scan, fax, or print job

UK Запуск завдання копіювання, сканування, факсу чи друку

SK Spustenie úlohy kopírovania, skenovania, faxovania alebo tlače

SL Začetek opravila kopiranja, optičnega branja, faksiranja ali tiskanja

KK Көшіру, сканерлеу, факс жіберу немесе басып шығару тапсырмасын бастау

3025NI



EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus

UK Кнопки зі стрілками догори, вниз, вперед і назад для прокручування меню

SK Tlačidlá so šípkami rolovania nahor, nadol, dopredu a dozadu v ponukách

SL Smerni gumbi omogočajo pomikanje navzgor, navzdol, naprej in nazaj po menijih

KK Көрсеткі түймелер мәзірлер арқылы жоғары, төмен, алға және артқа айналдырады



EN OK button accepts the menu selection

UK Кнопка ОК дозволяє прийняти вибір меню

SK Tlačidlo OK potvrdí výber v ponuke

SL Gumb V redu potrdi izbiro v meniju

KK ОК түймесі мәзірді таңдауды қабылдайды



EN Back/Return button goes up one level in the menu

UK Кнопка «Назад/Повернутись» дає змогу перейти на один рівень меню вгору

SK Tlačidlo Späť/Návrat vykoná prechod o jednu úroveň vyššie v ponuke

SL Gumb Nazaj/Vrnitev omogoča pomik za eno raven višje v meniju

KK Артқа/қайтару түймесі мәзірде бір деңгей жоғары өтеді

- EN Xerox Easy Printer Manager
- UK Xerox Easy Printer Manager
- SK Xerox Easy Printer Manager
- SL Xerox Easy Printer Manager
- KK Xerox Easy Printer Manager



EN You can access printer settings, maintenance, diagnostic features, and the *User Guide* using the Xerox Easy Printer Manager. You can also scan from the printer to your computer. You can find the Xerox Easy Printer Manager in Start > All Programs > Xerox Printers in Windows, or on the dock in Mac OSX.

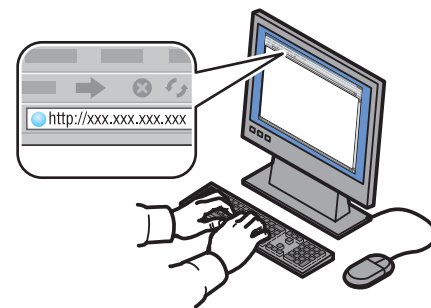
UK Програма Xerox Easy Printer Manager забезпечує доступ до налаштувань принтера, функцій техобслуговування та діагностики, а також *User Guide* (Посібника користувача). Можна також виконувати сканування з принтера на комп'ютер. Шлях до програми Xerox Easy Printer Manager: Пуск > Усі програми > Xerox Printers (Принтери Xerox) у Windows або на доку Mac OSX.

SK Zabezpečuje prístup k nastaveniam tlačiarne, údržbe, diagnostickým funkciám a *User Guide* (používateľskej príručke) s použitím aplikácie Xerox Easy Printer Manager. Taktiež máte možnosť skenovať z tlačiarne do počítača. Aplikáciu Xerox Easy Printer Manager nájdete pod položkami Štart > Všetky programy > Xerox Printers v systéme Windows alebo na dokovací paneli systému Mac OSX.

SL Xerox Easy Printer Manager omogoča dostop do nastavitve, funkcij za vzdrževanje in diagnostiko ter do uporabniškega priročnika *User Guide*. Lahko tudi optično preberete dokument s tiskalnikom in ga shranite v računalnik. Programsko opremo Xerox Easy Printer Manager najdete v meniju Start > All Programs (Vsi programi) > Xerox Printers (Tiskalniki Xerox) v operacijskem sistemu Windows ali v vrstici z ikonami v operacijskem sistemu Mac OSX.

KK Xerox Easy Printer Manager бағдарламасын пайдаланып принтер параметрлеріне, техникалық қызмет көрсету, диагностикалау мүмкіндіктеріне және *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығына) кіруге болады. Сондай-ақ, принтерден компьютерге сканерлеуге болады. Xerox Easy Printer Manager бағдарламасын Windows жүйесінде Start (Бастау) > All Programs (Барлық бағдарламалар) > Xerox Printers (Xerox принтерлері) тармағында немесе Mac OSX жүйесіндегі докта табуға болады.

- EN CentreWare Internet Services
- UK CentreWare Internet Services
- SK CentreWare Internet Services
- SL CentreWare Internet Services
- KK CentreWare Internet Services



English
Français
Italiano
Deutsch
Español
Português
Русский

EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books. To connect, type the printer's IP address in your computer's web browser. The IP address is available on the *Configuration* page.

UK Інтернет-послуги CentreWare дають змогу отримувати доступ до детальних налаштувань принтера, даних про стан паперу та витратних матеріалів, стан завдання і функцій діагностики через мережу TCP/IP. Можна також управляти адресними книжками, яка використовуються функціями факсу, електронної пошти та сканування у мережі. Щоб підключитися, введіть IP-адресу принтера у веб-браузері комп'ютера. IP-адреса доступна на сторінці *Configuration* (конфігурації).

SK Internetové služby CentreWare vám umožňujú pristupovať k podrobnej konfigurácii tlačiarne, stavu papiera a spotrebného materiálu, stavu úloh a diagnostickým funkciám prostredníctvom siete TCP/IP. Taktiež máte možnosť spravovať adresáre faxu, e-mailu a sieťového skenovania. Ak sa chcete pripojiť, zadajte IP adresu tlačiarne do webového prehliadača v počítači. IP adresu nájdete na stránke *Configuration* (Konfigurácia).

SL CentreWare Internet Services vam omogoča dostop do natančne konfiguracije tiskalnika, stanja papirja in potrošnega materiala, stanja opravil in diagnostičnih funkcij po omrežju TCP/IP. Lahko tudi upravljate imenike za faksiranje, e-pošto in omrežno optično branje. Povezavo vzpostavite tako, da vtipkate naslov IP tiskalnika v spletni brskalnik. Naslov IP je na voljo na *Configuration* (konfiguracijski) strani.

KK CentreWare Internet Services TCP/IP желісі арқылы принтер конфигурациясы туралы мәліметтерге, қағаз және шығын материалдарының күйіне және диагностикалау функцияларына кіруге мүмкіндік береді. Сондай-ақ, факсқа, электрондық поштаға және желіге сканерлеу мекенжайлар кітаптарын басқаруға болады. Қосылу үшін компьютердің веб-браузерінде принтердің IP мекенжайын теріңіз. IP мекенжайы *Configuration* (Конфигурация) бетінде қол жетімді.

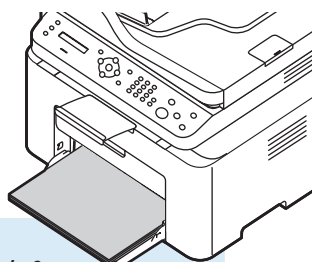
EN Supported Papers

UK Підтримувані формати паперу

SK Podporované typy papiera

SL Podprte vrste papirja

KK Қолдау көрсетілетін қағаздар



60–163 g/m² (16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5 (ISO)	176 x 250 mm
B5 JIS	182 x 257 mm

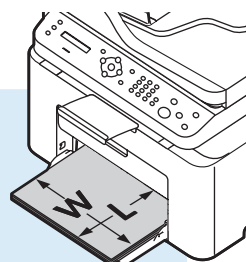
Monarch 3.9 x 7.5 in.
Commercial #10 4.1 x 9.5 in.

DL 110 x 220 mm
C5 162 x 229 mm



- EN Custom
- UK Спеціальний
- SK Vlastný
- SL Po meri
- KK Реттелетін

W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
L: 127–355.6 mm (5–14 inches)



EN When loading paper: confirm or select the correct type and size on the control panel

UK Завантажуючи папір: підтвердьте або виберіть правильний тип і формат на панелі керування

SK Pri vkladani papiera: skontrolujte alebo vyberte správny typ a formát na ovládacom paneli

SL Pri nalaganju papirja: na nadzorni plošči potrdite ali izberite pravo vrsto in velikost

KK Қағазды салған кезде: басқару тақтасында дұрыс түрді және өлшемді растаңыз немесе таңдаңыз

71–85 g/m² (20–24 lb. Bond)

- EN Plain
- UK Звичайний
- SK Obvyčajný
- SL Navaden
- KK Кәдімгі

86–120 g/m² (24–32 lb. Bond)

- EN Thick
- UK Товстий
- SK Hrubý
- SL Debel
- KK Қалың

60–70 g/m² (16–20 lb. Bond)

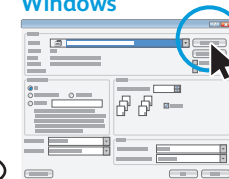
- EN Thin
- UK Тонкий
- SK Tenký
- SL Tanek
- KK Жұқа

121–163 g/m² (32 lb. Bond–60 lb. cover)

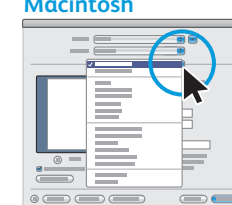
- EN Cardstock
- UK Картон
- SK Kartón
- SL Karton
- KK Карточкалар



Windows



Macintosh



EN Select printing options in the Xerox® print driver

UK Виберіть параметри друку у драйвері принтера Xerox®

SK V ovládači tlače Xerox® môžete zvoliť možnosti tlače

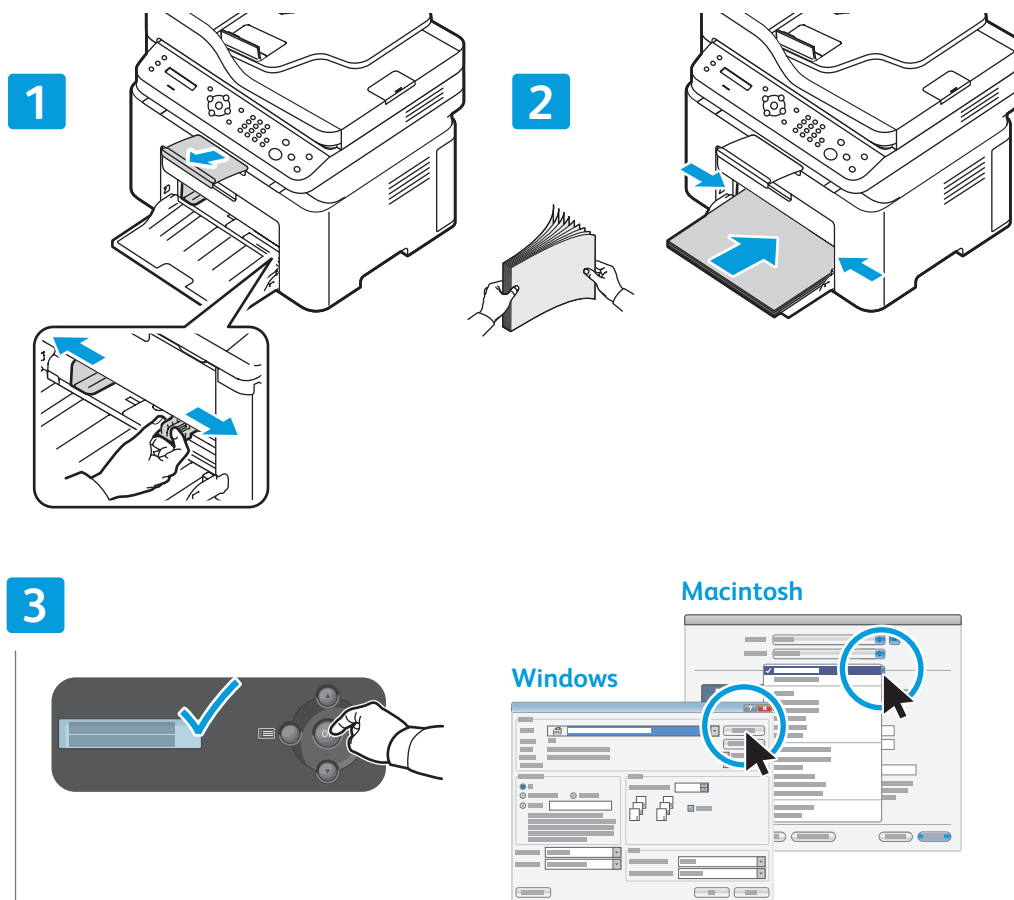
SL Izberite možnosti tiskanja v tiskalniškem gonilniku Xerox®

KK Xerox® басып шығару драйверінде басып шығару опцияларын таңдаңыз

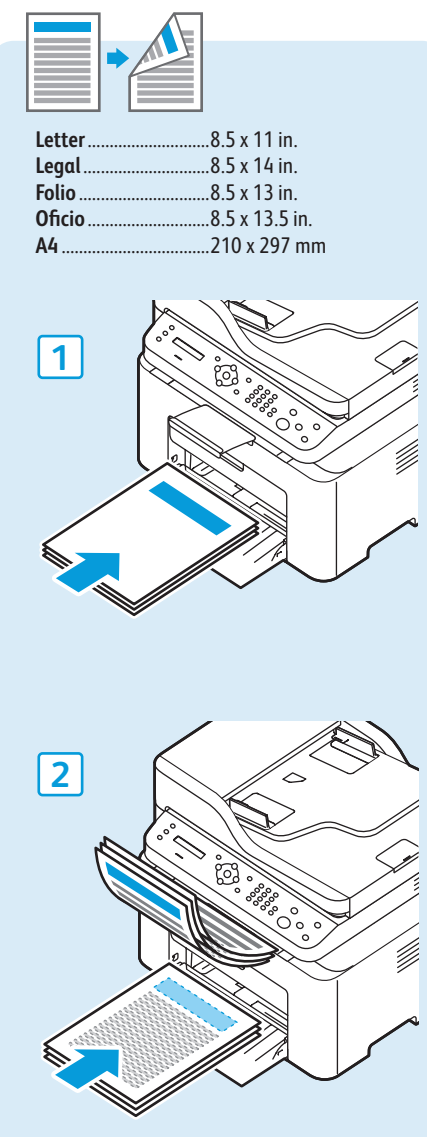
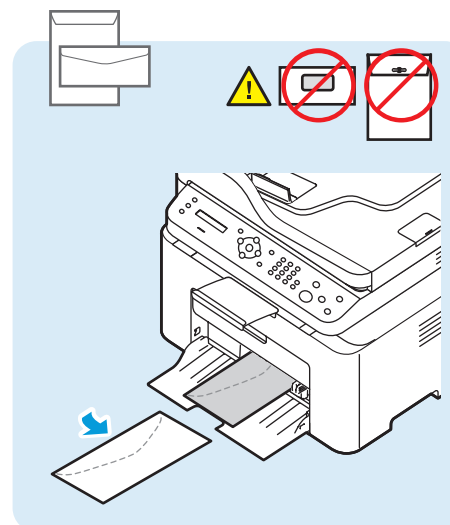
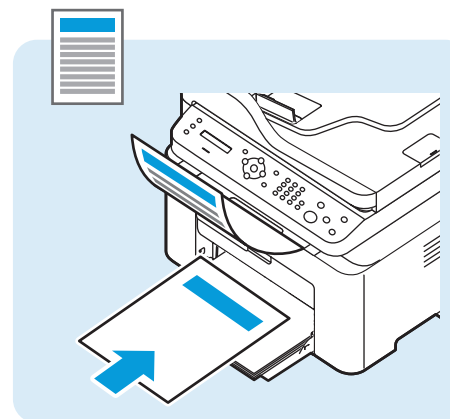
www.xerox.com/paper (U.S./Canada)

www.xerox.com/europaper

- EN Basic Printing
 UK Основи друку
 SK Základná tlač
 SL Osnovno tiskanje
 KK Негізгі басып шығару

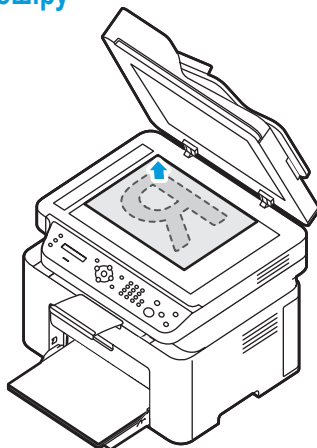


- EN Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
 UK Перевірте або змініть налаштування формату і типу. Під час друку виберіть параметри друку у драйвері принтера.
 SK Potvrďte alebo zmeňte nastavenia formátu a typu. Pri tlači vyberte možnosti tlače v ovládači tlače.
 SL Potrdite ali spremenite nastavitve velikosti in vrste. Pri tiskanju izberite možnosti tiskanja v tiskalniškem gonilniku.
 KK Өлшем және түр параметрлерін растаңыз немесе өзгертіңіз. Басып шығарған кезде басып шығару драйверінде басып шығару параметрлерін таңдаңыз.



EN Basic Copying
UK Основи копіювання
SK Základné kopírovanie
SL Osnovno kopiranje
KK Негізгі көшіру

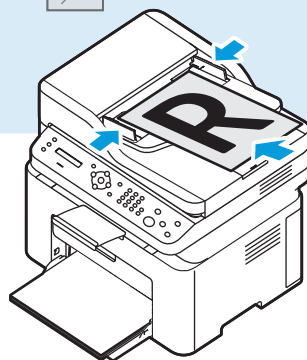
1



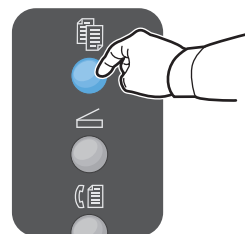
- EN** Load the original
- UK** Завантажте оригінал
- SK** Vložte originál
- SL** Vstavite izvirnik
- KK** Түпнұсқаны қою

3025NI

60–105 g/m²
 (16–28 lb. Bond)
 X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
 Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



2



- EN** Press the **Copy** button
- UK** Натисніть кнопку «Копіювати»
- SK** Stlačte tlačidlo **Kopírovať**
- SL** Pritisnite gumb **Kopiranje**
- KK** **Copy** (Көшіру) түймесін басыңыз

3



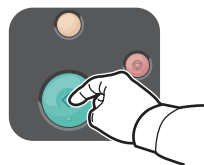
- EN** Select the number of copies
- UK** Виберіть кількість копій
- SK** Vyberte počet kópií
- SL** Izberite število kopij
- KK** Көшірмелер санын таңдаңыз

4



- EN** Navigate the menus to select copying options
- UK** Перейдіть до меню, щоб вибрати параметри копіювання
- SK** Navigujte v ponukách a vyberte možnosti kopírovania
- SL** S pomikanjem po menijih izberite možnosti kopiranja
- KK** Көшіру параметрлерін таңдау үшін мәзірлерді шарлаңыз

5



- EN** Press the **Start** button
- UK** Натисніть кнопку «Пуск»
- SK** Stlačte tlačidlo **Spustiť**
- SL** Pritisnite gumb **Začetek**
- KK** **Бастау** түймесін басыңыз



www.xerox.com/office/WC3025docs

- EN** See: *User Guide > Copy*
- UK** Дивіться: *User Guide* (Посібник користувача) > *Copy* (Копіювання)
- SK** Pozri: *User Guide* (Používateľská príručka) > *Copy* (Kopírovanie)
- SL** Glejte: *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Copy* (Kopiranje)
- KK** Қараңыз: *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Copy* (Көшіру)



- EN** The Clear All button restores default settings.
- UK** Кнопка «Очистити все» дозволяє відновити заводські налаштування.
- SK** Tlačidlo Vymazať všetky obnoví predvolené nastavenia.
- SL** Gumb Počisti vse obnovi privzete nastavitve.
- KK** Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.

EN Scanning
UK Сканування
SK Skenovanie
SL Optično branje
KK Сканерлеу



www.xerox.com/office/WC3025docs

EN When connected with USB, Ethernet, or Wi-Fi you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scan to PC Setup*.

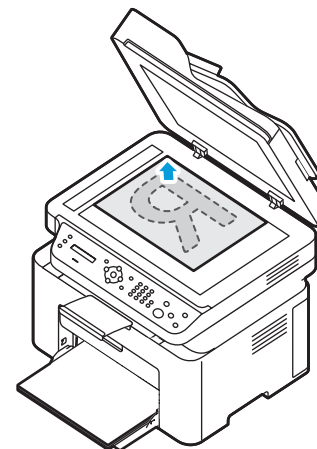
UK Якщо встановлено з'єднання через USB, Ethernet чи Wi-Fi, можна надіслати відскановані файли з панелі керування принтера на підключений комп'ютер. Можна також сканувати з підключеного комп'ютера. Відомості щодо налаштування функції сканування відповідно до встановленого з'єднання дивіться у *User Guide* (Посібнику користувача) > *Installation and Setup* (Встановлення і налаштування) > *Scan to PC Setup* (Налаштування сканування на ПК).

SK Pri pripojení cez rozhranie USB, Ethernet alebo Wi-Fi môžete odosielať naskenované súbory z ovládacieho panelu tlačiarne do pripojeného počítača. Taktiež môžete skenovať z pripojeného počítača. Ak chcete nakonfigurovať skenovanie pre svoje pripojenie, pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Installation and Setup* (Inštalácia a konfigurácia) > *Scan to PC Setup* (Nastavenia skenovania do PC).

SL Ko je vzpostavljena povezava USB, Ethernet ali Wi-Fi, lahko pošiljate optično prebrane datoteke z nadzorne plošče tiskalnika v povezan računalnik. Lahko tudi optično berete iz povezanega računalnika. Za navodila za nastavitve optičnega branja s povezavo glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Installation and Setup* (Namestitve in nastavitve) > *Scan to PC Setup* (Nastavitve optičnega branja v računalnik).

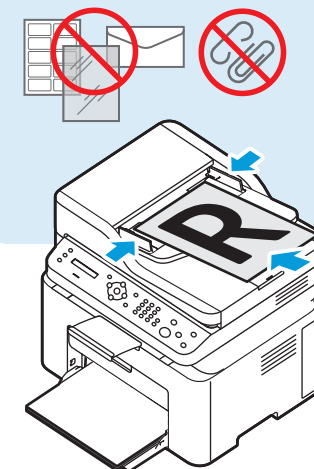
KK USB, Ethernet немесе Wi-Fi көмегімен қосылғанда сканерленген файлдарды принтердің басқару тақтасынан қосылған компьютерге жіберуге болады. Сондай-ақ, қосылған компьютерден сканерлеуге болады. Қосылым үшін сканерлеуді реттеу үшін *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Installation and Setup* (Орнату және реттеу) > *Scan to PC Setup* (Компьютерге сканерлеуді реттеу) тармағын қараңыз.

- EN Loading the original
- UK Завантаження оригіналу
- SK Vkladanie originálu
- SL Vstavljanje izvirnika
- KK Түпнұсқаны қою



3025NI

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)
X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



EN Scanning to a Computer

UK Сканування на комп'ютер

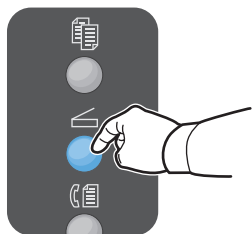
SK Skenovanie do počítača

SL Optično branje v računalnik

KK Компьютерге сканерлеу



1



EN Press the **Scan** button

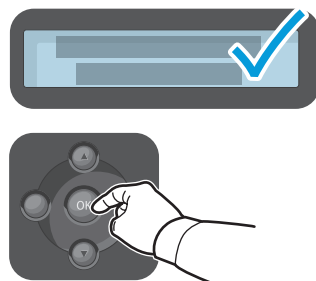
UK Натисніть кнопку «Сканувати»

SK Stlačte tlačidlo **Skenovať**

SL Pritisnite gumb **Optično branje**

KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

2



EN Select **Scan to PC**, then press **OK**

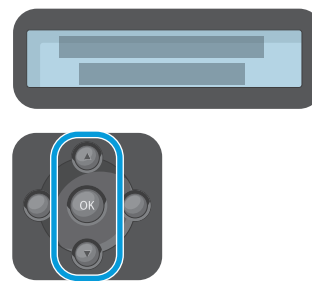
UK Виберіть **Scan to PC** (Сканувати на ПК), тоді натисніть **OK**

SK Vyberte položku **Skenovať do PC** a stlačte **OK**

SL Izberite **Scan to PC** in pritisnite **OK**

KK **Scan to PC** (Компьютерге сканерлеу) пәрменін таңдаңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз

3



EN Scroll to select a destination, then press **OK**

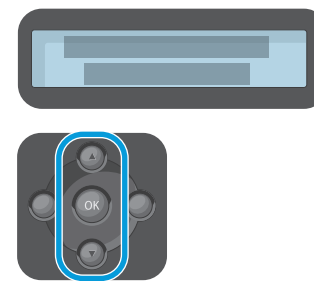
UK Виберіть цільовий пристрій, тоді натисніть **OK**

SK Rolovaním vyberte cieľ a stlačte **OK**

SL S pomikanjem izberite ciljno napravo in pritisnite **OK**

KK Межелі орынды таңдау үшін айналдырыңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз

4



EN Scroll to select a profile if desired, then press **OK**

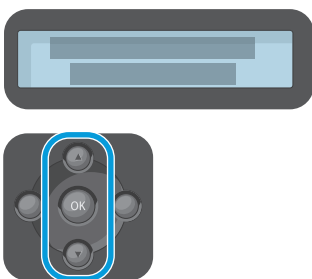
UK Виберіть потрібний профіль, тоді натисніть **OK**

SK Ak si želáte, rolovaním vyberte profil a stlačte **OK**

SL Če želite, s pomikanjem izberite profil in pritisnite **OK**

KK Қажет болса, профильді таңдау үшін айналдырыңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз

5



EN Navigate the menus to select scanning options

UK Перейдіть до меню, щоб вибрати параметри сканування

SK Navigujte v ponukách a vyberte možnosti skenovania

SL S pomikanjem po menijih izberite možnosti optičnega branja

KK Сканерлеу параметрлерін таңдау үшін мәзірлерді шарлаңыз

6



EN Press the **Start** button

UK Натисніть кнопку «Пуск»

SK Stlačte tlačidlo **Spustiť**

SL Pritisnite gumb **Začetek**

KK **Бастау** түймесін басыңыз



EN The **Clear All** button restores default settings.

UK Кнопка «Очистити все» дозволяє відновити заводські налаштування.

SK Tlačidlo **Vymazať všetky** obnoví predvolené nastavenia.

SL Gumb **Počisti vse** obnovi privzete nastavitve.

KK Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.

EN Scanning from a Computer using Windows 7

UK Сканування з комп'ютера з ОС Windows 7

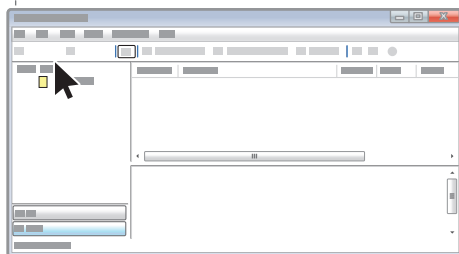
SK Skenovanie z počítača so systémom 7

SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows 7

KK Windows 7 жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, then click **New Scan**

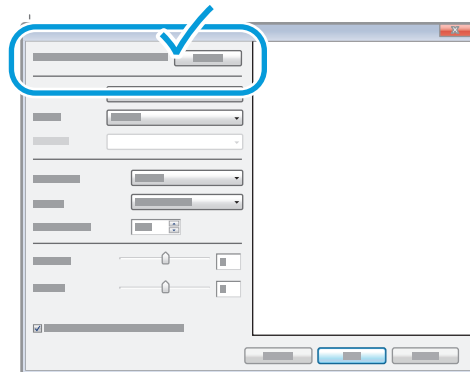
UK Запустіть програму «Факси й сканування у Windows», тоді клацніть **Нове сканування**

SK Spustite aplikáciu Windows Faxovanie a skenovanie a kliknite na **Nové skenovanie**

SL Zaženite program Windows Fax and Scan (Faksiranje in optično branje Windows) ter nato kliknite **New Scan** (Novo optično branje)

KK Windows Fax and Scan қолданбасын іске қосып, содан кейін **New Scan** (Жаңа сканерлеу) түймесін басыңыз

2



EN Confirm the scanner

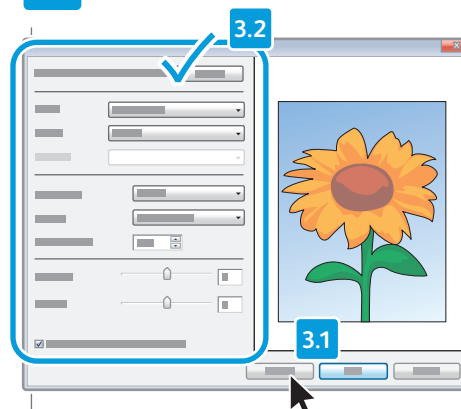
UK Підтвердьте сканер

SK Potvrďte skener

SL Potrdite optični bralnik

KK Сканерді растау

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

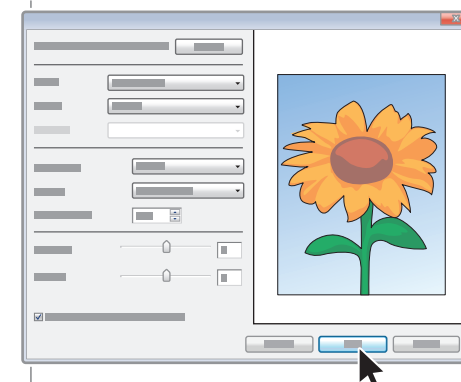
UK Клацніть **Перегляд** і підтвердьте або змініть налаштування

SK Kliknite na položku **Náhľad** a potvrdte alebo zmeňte nastavenia

SL Kliknite **Preview** (Predogled) ter potrdite ali spremenite nastavitve

KK **Preview** (Алдын ала қарау) түймесін басып, параметрлерді растаңыз немесе өзгертіңіз

4



EN Click **Scan**

UK Клацніть **Сканувати**

SK Kliknite na položku **Skenovať**

SL Kliknite **Scan** (Optično branje)

KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

EN Scanning from a Computer using Windows XP

UK Сканування з комп'ютера з ОС Windows XP

SK Skenovanie z počítača so systémom XP

SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows XP

KK Windows XP жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу



1



EN Launch the scan application (import method can vary)

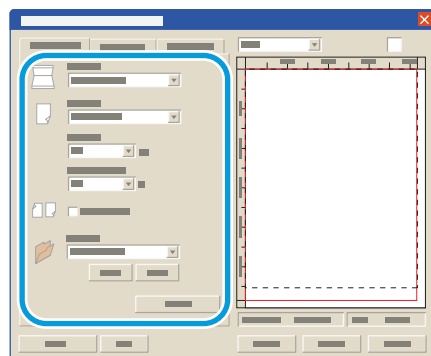
UK Запустіть програму сканування (спосіб імпортування може різнитися)

SK Spustite aplikáciu skenovania (spôsob importu sa môže líšiť)

SL Zaženite program za optično branje (način uvoza se lahko razlikuje)

KK Сканерлеу қолданбасын іске қосу (импорттау әдісі өзгеріп отыруы мүмкін)

2



EN Select the scan settings

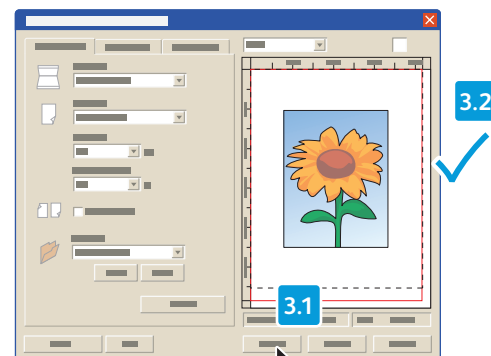
UK Виберіть параметри сканування

SK Vyberte nastavenia skenovania

SL Izberite nastavitve optičnega branja

KK Сканерлеу параметрлерін таңдау

3



EN Click **Preview** and select the scan area

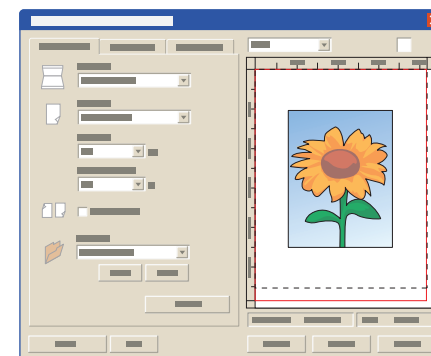
UK Клацніть **Перегляд** і виберіть область сканування

SK Kliknite na položku **Náhľad** a vyberte oblasť skenovania

SL Kliknite **Preview** (Predogled) in izberite območje optičnega branja

KK **Preview** (Алдын ала қарау) түймесін басып, сканерлеу аумағын таңдаңыз

4



EN Click **Scan**

UK Клацніть **Сканувати**

SK Kliknite na položku **Skenovať**

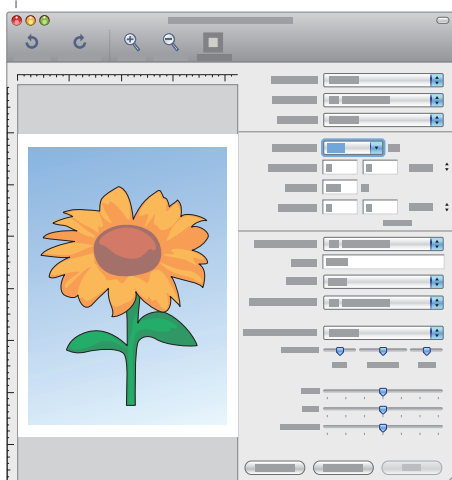
SL Kliknite **Scan** (Optično branje)

KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- UK Сканування з комп'ютера з Macintosh 10.5 чи пізнішої версії
- SK Skenovanie z počítača so systémom Macintosh 10.5 a novším
- SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Macintosh 10.5 ali novejšim
- KK Macintosh 10.5 және одан кейінгі нұсқаны пайдаланып компьютерден сканерлеу

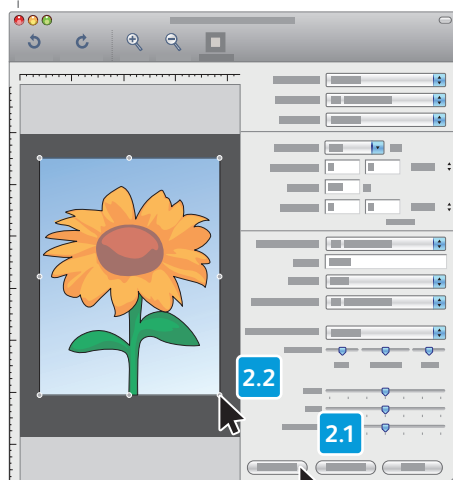


1



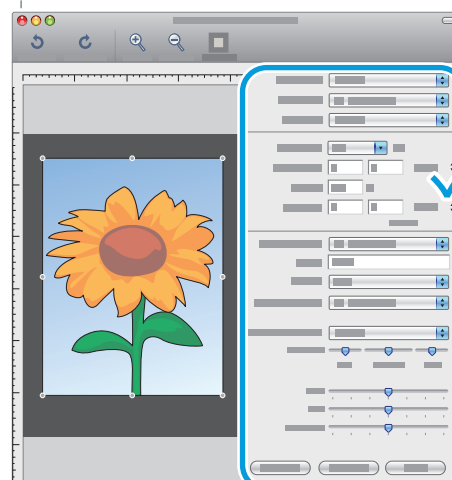
- EN Launch Image Capture application
- UK Запустіть програму запису зображень
- SK Spustite aplikáciu Image Capture
- SL Zaženite program Image Capture
- KK Image Capture қолданбасын іске қосу

2



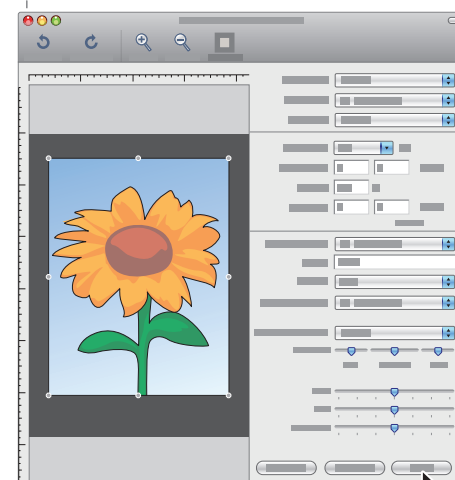
- EN Click **Overview**, and select the scan area
- UK Клацніть **Overview** (Огляд) і виберіть область сканування
- SK Kliknite na položku **Overview** a vyberte oblasť skenovania
- SL Kliknite **Overview** (Pregled) in izberite območje optičnega branja
- KK **Overview** (Шолу) түймесін басып, сканерлеу аумағын таңдаңыз

3



- EN Confirm or change other scan settings
- UK Підтвердьте або змініть інші параметри сканування
- SK Potvrďte alebo zmeňte ostatné nastavenia skenovania
- SL Potrdite ali spremenite druge nastavitve optičnega branja
- KK Басқа сканерлеу параметрлерін растау немесе өзгерту

4



- EN Click **Scan**
- UK Клацніть **Сканувати**
- SK Kliknite na položku **Skenovať**
- SL Kliknite **Scan** (Optično branje)
- KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

- EN Faxing
- UK Факс
- SK Faxovanie
- SL Faksiranje
- KK Факс жіберу



www.xerox.com/office/WC3025docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide* > *Address Book*.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide* > *Fax* > *Fax from PC*.

To set up fax, see the *User Guide* > *Installation and Setup* > *Fax Setup*.

UK Номери факсу можна вводити вручну чи зберегти їх в адресній книзі. Відомості з налаштування адресної книги дивіться у *User Guide* (Посібнику користувача) > *Address Book* (Адресна книга).

Факс можна надіслати безпосередньо з комп'ютера. Дивіться *User Guide* (Посібник користувача) > *Fax* (Факс) > *Fax from PC* (Надсилання факсу з ПК).

Відомості щодо налаштування факсу дивіться у *User Guide* (Посібнику користувача) > *Installation and Setup* (Встановлення і налаштування) > *Fax Setup* (Налаштування факсу).

SK Faxové čísla môžete zadať manuálne alebo ich uložiť do adresára. Ak chcete nakonfigurovať adresár, pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Address Book* (Adresár).

Fax môžete odoslať priamo z počítača. Pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Fax* (Fax) > *Fax from PC* (Faxovanie s počítača).

Ak chcete nakonfigurovať fax, pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Installation and Setup* (Inštalácia a konfigurácia) > *Fax Setup* (Nastavenie faxu).

SL Številke faksov lahko vnašate ročno ali pa jih shranite v imenik. Za navodila za nastavev imenika glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Address Book* (Imenik).

Faks lahko pošljete neposredno iz računalnika. Glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Fax* (Faksiranje) > *Fax from PC* (Faksiranje iz računalnika).

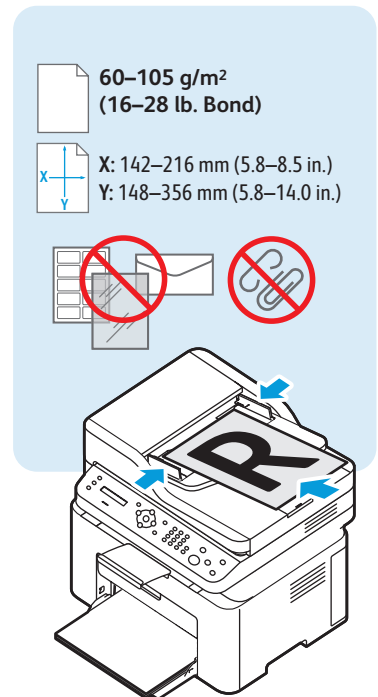
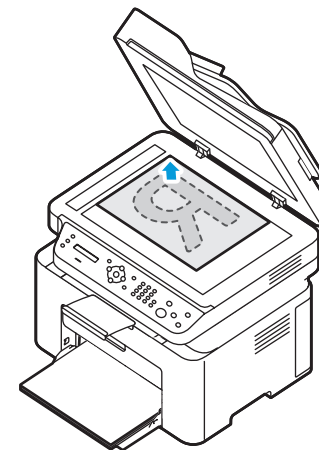
Za navodila za nastavev faksa glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Installation and Setup* (Namestitve in nastavev) > *Fax Setup* (Nastavitev faksiranja).

KK Факс нөмірлерін қолмен енгізуге немесе оларды мекенжайлар кітабына сақтауға болады. Мекенжайлар кітабын реттеу үшін *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Address Book* (Мекенжайлар кітабы) тармағын қараңыз.

Факсты тікелей компьютерден жіберуге болады. *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Fax* (Факс) > *Fax from PC* (Компьютерден факс жіберу) тармағын қараңыз.

Факсты реттеу үшін *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Installation and Setup* (Орнату және реттеу) > *Fax Setup* (Факсты реттеу) тармағын қараңыз.

- EN Loading the original
- UK Завантаження оригіналу
- SK Vkladanie originálu
- SL Vstavljanje izvornika
- KK Түпнұсқаны қою



EN Basic Faxing

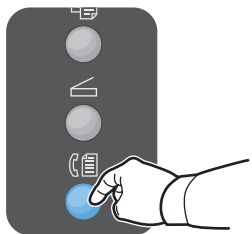
UK Основи роботи з функцією факсу

SK Základy faxovania

SL Osnovno faksiranje

KK Негізгі факс жіберу

1



EN Press the **Fax** button

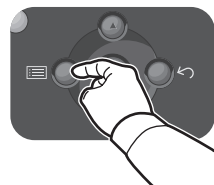
UK Натисніть кнопку «Факс»

SK Stlačte tlačidlo **Fax**

SL Pritisnite gumb **Faksiranje**

KK **Факс** (Факс жіберу) түймесін басыңыз

2



EN Press the **Menu** button to change settings if desired

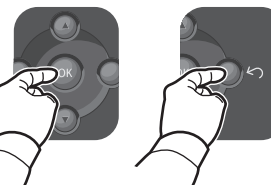
UK Натисніть кнопку «Меню», щоб змінити потрібні налаштування

SK Ak chcete zmeniť nastavenia, stlačte tlačidlo **Ponuka**

SL Če želite spremeniti nastavitve, pritisnite gumb **Meni**

KK Қажет болса, параметрлері өзгерту үшін **Menu** (Мәзір) түймесін басыңыз

3



EN Press **OK**, then the **Back/Return** button

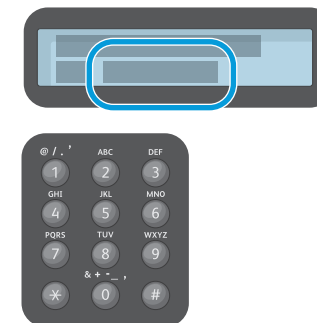
UK Натисніть **OK**, тоді кнопку «Назад/Повернутись»

SK Stlačte tlačidlo **OK** a potom tlačidlo **Späť/návrat**

SL Pritisnite gumb **V redu** in nato **Nazaj/Vrnitev**

KK **OK** түймесін, содан кейін **Back/Return** (Артқа/қайтару) түймесін басыңыз

4



EN Enter a Fax number

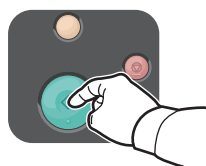
UK Введіть номер факсу

SK Zadajte faxové číslo

SL Vnesite številko faksa

KK Факс нөмірін енгізу

5



EN Press the **Start** button

UK Натисніть кнопку «Пуск»

SK Stlačte tlačidlo **Spustiť**

SL Pritisnite gumb **Začetek**

KK **Бастау** түймесін басыңыз



EN The **Clear All** button restores default settings.

UK Кнопка «Очистити все» дозволяє відновити заводські налаштування.

SK Tlačidlo **Vymazať všetky** obnoví predvolené nastavenia.

SL Gumb **Počisti vse** obnovi privzete nastavitve.

KK Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.



EN The **Clear** button clears characters.

UK Кнопка «Очистити» дає змогу видалити символи.

SK Tlačidlo **Vymazať** vymazáva zadané znaky.

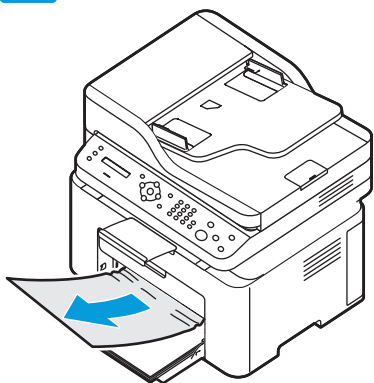
SL Gumb **Počisti** izbriše znake.

KK Тазалау түймесі таңбаларды тазалайды.

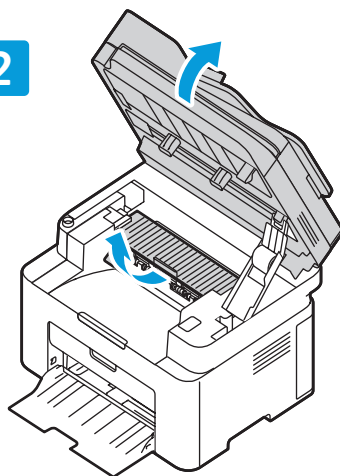
- EN Paper Jams
- UK Застрягання паперу
- SK Zaseknutie papiera
- SL Zagozdenje papirja
- KK Қағаз кептелістері



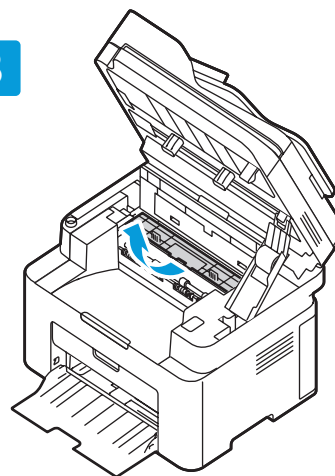
1



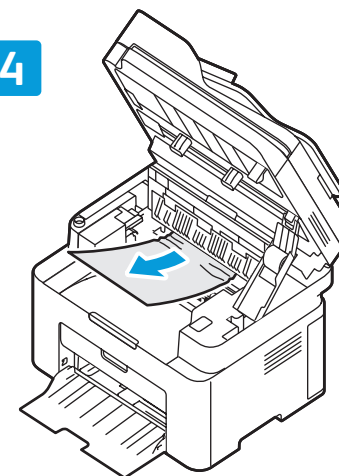
2



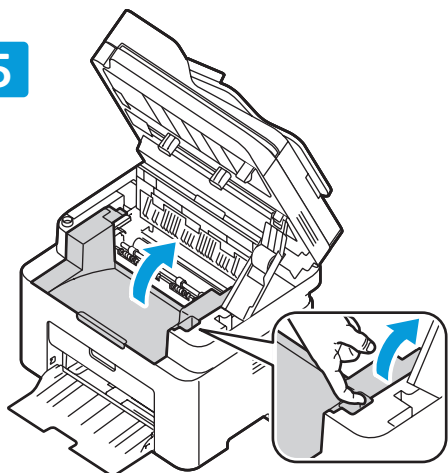
3



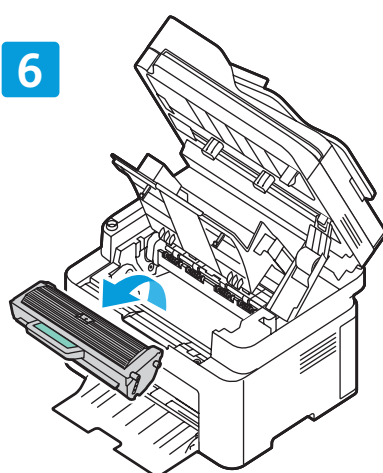
4



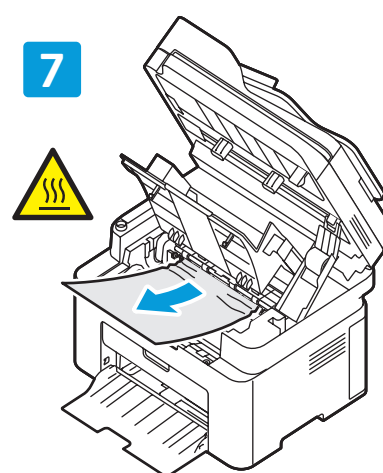
5



6



7

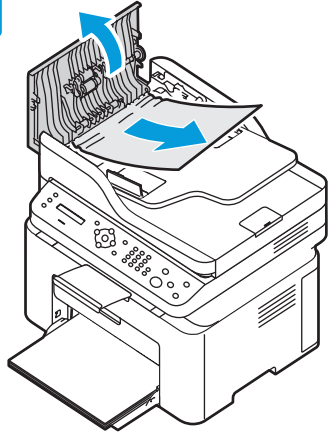


www.xerox.com/office/WC3025docs

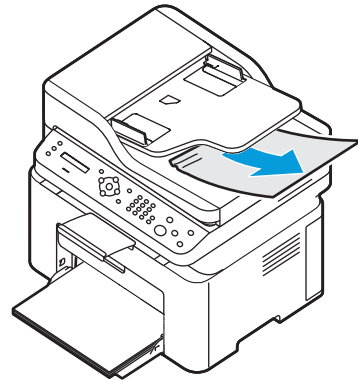
- EN See: User Guide > Troubleshooting
- UK Дивіться User Guide (Посібник користувача) > Troubleshooting (Усунення несправностей)
- SK Pozri: User Guide (Používateľská príručka) > Troubleshooting (Riešenie problémov)
- SL Glejte: User Guide (Uporabniški priročnik) > Troubleshooting (Odpravljanje težav)
- KK Қараңыз: User Guide (Пайдаланушы нұсқаулығы) > Troubleshooting (Ақауларды жою)



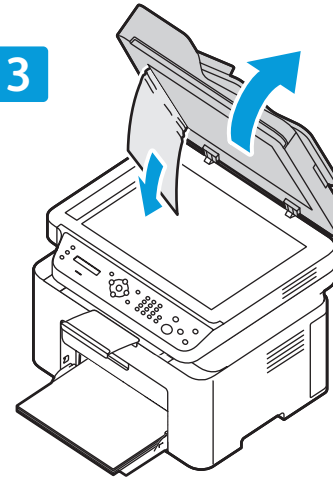
1



2



3



www.xerox.com/office/WC3025docs

EN See: *User Guide > Troubleshooting*

UK Дивіться *User Guide* (Посібник користувача) > *Troubleshooting* (Усунення несправностей)

SK Pozri: *User Guide* (Používateľská príručka) > *Troubleshooting* (Riešenie problémov)

SL Glejte: *User Guide* (Uporabniški priročnik) >

Troubleshooting (Odpravljanje težav)

KK Қараңыз: *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Troubleshooting* (Ақауларды жою)